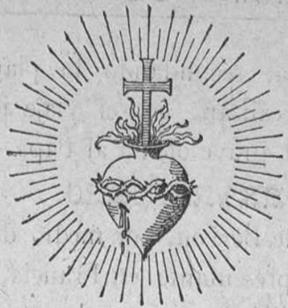


# El Grano de Arena



El que no está conmigo está contra mí. San Lucas cap. XI vers. del 14 al 28

PERIÓDICO BISEMANAL CONSAGRADO AL CORAZÓN DE JESÚS  
CON APROBACION DE LA AUTORIDAD ECLESIASTICA

El que no recoge conmigo desparrama. San Lucas cap. X.

Administración: Nueva, 25.

Precio de abono: 0.50 pesetas al mes.

## APOSTOLADO DE LA ORACION

Mayo

Intención general aprobada y bendecida por Su Santidad  
El Jubileo de la Inmaculada Concepción

### ORACION PARA ESTE MES

¡Oh Jesús mío! por medio del Corazón inmaculado de María Santísima os ofrezco las oraciones, obras y trabajos del presente día, para reparar las ofensas que se os hacen, y por las demás intenciones de vuestro Sagrado Corazón.

Os las ofrezco, en especial, para que las fiestas del Jubileo de la Inmaculada redoblen el fervor en toda la Iglesia.

### RESOLUCIÓN APOSTÓLICA

Tomar parte en las fiestas y peregrinaciones en honor de la Inmaculada.

Recomendaciones especiales para este centro local de Mahón:

- 1.ª Los centros catequísticos de esta ciudad,
- 2.ª Las congregaciones de jóvenes.
- 3.ª Los celadores de este mismo centro.

Ocho conversiones.—Veinte enfermos.—Un sacerdote.—Dos familias.—Doce gracias espirituales, tres particulares y dos temporales.—Dos vocaciones.—Tres asuntos temporales.—Nueve obras de celo.—Luz y acierto en un asunto.—Consejo y protección en varios.—Acción de gracias por doce beneficios alcanzados.

Santos Patronos del Apostolado en el mes de Mayo, y días en que los celadores pueden ganar indulgencia plenaria.

Día 4.—Santa Mónica, viuda.

» 25.—San Gregorio VII, papa.



Se recomienda á los miembros del Apostolado la aplicación de sufragios por las almas de sus consocios difuntos.

A. M. D. G.



## EL JUICIO UNIVERSAL DE PEROSI

Un espectáculo magnífico y de índole completamente nueva, se verificó los días pasados en el Vaticano; fué la ejecución, en una de las grandes salas de los Palacios, del último Oratorio de Perosi en presencia del Papa y de su Corte. El abate Perosi, es uno de los más grandes compositores italianos actuales, y el único que se dedica al género especial de composiciones que se llama *Oratorio*, que es una composición musical de argumentos sagrados y de fé y de los grandes hechos bíblicos. Hace siglos Italia no tenía cultivadores de tal música, en otros tiempos florecientísima, de la cual Alemania había alcanzado el apogeo con el célebre Bach. Y sobre este modelo, pero con nuevo empuje, Perosi, desde hace unos diez años, ha producido un número grande de

dichas composiciones, aplaudidas siempre y en todas partes hasta el punto de obtener una fama inmensa y una aureola de celebridad. Y de ella comparte en cierta manera nuestro Pontífice, que ya cuando era Patriarca de Venecia recogió á Perosi, entonces bastante jovencillo, previendo en él cualidades excepcionales de músico y lo educó y lo tuvo siempre cerca de sí, dándole más tarde la dirección de la capilla de San Marcos.

El último trabajo de Perosi es el *Juicio Universal*, potentísima composición que obtuvo entusiastas aplausos en el teatro donde se oyó en los pasados días por primera vez. Como nueva confirmación de la admiración y del afecto que se dignó siempre mostrar á dicho músico, el Papa quiso que se ejecutase con los mismos artistas y la misma orquesta del teatro el nuevo Oratorio ante él.

El espectáculo se verificó en la Capilla Paolina, preparada y adornada al efecto. Adosado á una pared había un palco para los artistas y coros, y más abajo estaba dispuesta la orquesta, dirigida por el mismo Perosi. Enfrente se colocó el trono para el Papa, alrededor del cual se encontraban algunos guardias nobles, 24 Cardenales, el Cuerpo diplomático, la Corte y poquísimos invitados; en total, cerca de 300 personas.

El Oratorio fué admirablemente ejecutado, y el Papa se mostró admirado, dando muchas veces señales de aplauso, que brotó entusiasta y ruidoso. Es verdaderamente un nuevo triunfo para el maestro Perosi.

La ejecución duró desde las diez á las doce y media, y el Pontífice, antes de marcharse, bendijo á todos los presentes, y recibió más tarde en sus habitaciones privadas, á los artistas principales, dirigiéndoles palabras de elogio y regalando á cada uno de ellos una medalla de oro, como recuerdo del artístico acontecimiento.

Espectáculo semejante, en los Palacios del Vaticano, no se había visto jamás en algunos siglos, desde la época de mayor esplendor de la Corte pontificia, cuando ante los Papas se llevaba y ejecutaba todo lo más hermoso y más grande que el arte producía en el mundo.

Este es el hecho más elocuente, que demuestra el buen gusto artístico de nuestro Pontífice, y el más solemne mentís á los que quisieran acusarle de poca cultura y pasión musical, por haber querido reducir la música sagrada en las iglesias á mayor sencillez.



## COMENTARIOS

Dicen que Maura quiere hacer un nuevo partido conservador con restos del antiguo y á estos

elementos quiere mezclar las clases neutras, las que hasta ahora no han figurado en política. Villaverde no puede ver á Maura porque le ha deshecho la combinación de ser el sucesor de Silvela; Dato está entre dos aguas, con su bagaje de cuquerías y de ambiciones, dispuesto á arrimarse al sol que más caliente; Pidal, que rodó desde la cumbre de los principios á los valles de la libertad, no apoya más que al que le protege en su negocio y se hace pagar muy caro; Romero Robledo es un auxiliar precioso en ocasiones, pero peligrósísimo en la mayor parte de ellas...

Y Maura, que tiene bastante que hacer para defenderse de los enemigos de fuera, se encuentra con la grave dificultad de tener en su propia casa á los que más obstáculos le ponen en el camino. Por eso quiere hacer un nuevo partido. ¿Va Maura á cambiar la naturaleza de las cosas? A mucho alcanzará su talento si á esto llega.



## RECORTES

### Política internacional

Mientras la guerra ruso-japonesa se prolonga, esperando que los dos ejércitos se encuentren frente á frente, la política internacional sigue ocupándose de la actitud de resentimiento que el Pontífice ha tomado hacia el Gobierno francés.

Notorio es el reciente discurso que Pío X pronunció ante el Sacro Colegio, respondiendo al homenaje de felicitación que con motivo de su onomástico le consagró éste en nombre de la Iglesia. La primera y encendida protesta pública del papado contra la política interior del Ministerio Combes, que campea en aquella alocución, y que recibe mayor valor de la encomiada mansedumbre del Pontífice, no ha podido con buen criterio maravillar á nadie; debía, por el contrario, sorprender que el jefe de la Iglesia Católica permaneciera insensible y mudo ante la creciente implacabilidad del Gobierno francés contra aquellas corporaciones religiosas que se habían completamente sometido á las últimas leyes.

Era, pues, ilógico y ridículo suponer la posibilidad de un encuentro entre el Papa y el presidente de la República; pero despierta siempre más viva curiosidad ver á la hija primogénita de la Iglesia en guerra ardiente con el Vaticano, mientras la protestante Alemania se acerca día tras día al Papado y demuestra con los hechos querer sustituir á Francia en el protectorado.

### Escena hermosa

Mientras Loubet firma la supresión y expulsión de los Institutos religiosos, hasta de los dedicados exclusivamente á cuidar de enfermos,

huérfanos y ancianos, el Emperador de Alemania hace alarde de la estimación que les profesa y contribuye con su dinero á las obras de los Institutos religiosos.

A este propósito «La Voce della Verita» cuenta el siguiente suceso:

«Hallándose anclado el «Hohenzollern» en el puerto de Messina, acercóse á él un bote en que iban dos religiosas. Una de ellas, la Hermanita Juliana, dijo al marinero de guardia que llevaba una carta para el comandante del *yacht* y aguardó, orando interiormente, á que se la tomaran. Un oficial joven bajó la escala á recibir la misiva de la propia mano de la Hermanita y la preguntó á qué Instituto pertenecía y á qué obra se dedicaba su Instituto.

»—Somos Hermanitas de los Pobres—le respondió.

»Dibujóse una amable sonrisa en el grave semblante del oficial, que subió la escala diciendo:

»—¡Bravo por las Hermanitas!

»Un movimiento de esperanza agitaba el corazón de las caritativas Hermanitas; comenzaron á esperar que no quedaría desatendida su petición y que conseguirían para sus pobres ancianos las sobras de la comida del *yacht*.

»Un caballero rubio bajó de allí á poco la escala, parándose al pie de ella. Le seguía, callado y sonriente, el oficial joven que había recibido la carta, y el caballero dió con su propia mano cinco relucientes monedas de oro de á 20 marcos á las Hermanitas de los Pobres.

»El estupor de las Hermanitas no es para dicho, sobre todo cuando oyeron decir á un marinero:

»—¡Es S. M.!

»Sobreponiéndose á la emoción, la Hermanita Juliana preguntó al caballero:

»—¿Con quién tenemos el honor de hablar? ¿Acaso... con Su Majestad el Emperador?

»Guillermo II, altivo con los poderosos, bondadoso con los débiles, y siempre caballero, les hizo una reverencia sonriéndose y les dijo:

»—Conozco Uds.; las conozco y las admiro. He visitado la casa que tienen Uds. en Metz, y allí conocí á sus Hermanas. Todas son verdaderas mujeres fuertes, y además, humildísimas. Su Superiora es digna de la mayor estimación...

»Y mientras el bote se alejaba lentamente, y las pobrecitas Hermanas no hallaban palabras con qué expresar su gratitud, el Emperador siguió saludando á aquellas santas mujeres, vestidas de negro.

»El bote se había alejado ya del «Hohenzollern» y retirado el Emperador, que sabiendo que aún seguían saludándole las Hermanitas, se acercó á la borda y volvió á saludarlas, descubriéndose respetuosamente.»



## AL MENUDEO

### ROMA

Son numerosas las peregrinaciones que llegan en estos días á Roma de todas las partes de Italia y del mundo. Parece que haya una mayor intensidad en las demostraciones de afecto de todos los fieles esparcidos por la tierra hacia el Vicario de Cristo en estos días en que el Gobierno de la Re-

pública francesa, secundando los planes de los italianísimos, realizan, con el viaje á Roma de M. Loubet, una grave ofensa al Papa.

### EXTRANJERO

D. Carlos de Borbón, por medio de carta dirigida á su representante en Francia, el Conde Urbano de Maillé, ha protestado enérgicamente contra el sacrilego é impío proceder del Gobierno republicano francés, que ha hecho arrancar de los Tribunales de Justicia los Crucifijos el mismo día de Viernes Santo.

### MADRID

Las Cortes se abrirán el 20 de Mayo y no terminarán las sesiones hasta el 15 ó 25 de Julio.

Después de la presentación de los presupuestos, comenzará la discusión de los proyectos pendientes, empezando por el del saneamiento de la moneda.

Las líneas generales del presupuesto de Instrucción pública son estas:

Se crearán 5.000 escuelas de enseñanza primaria, aumentándose el presupuesto en cuatro millones de pesetas.

Se aumentarán las subvenciones á los Ayuntamientos, destinadas á la construcción de escuelas.

Dos millones de pesetas de aumento serán destinados á crear el Cuerpo de Inspección.

Serán aumentados también los créditos para material, mejorándose notablemente el sueldo de los maestros.

Estos aumentos los considera el ministro, señor Domínguez Pascual, como esenciales; algunos sufrirán aplazamientos.

**Para qué sirven las Comunidades religiosas.**—Dice «El Diario Universal»:

«Cuidan á los doscientos y pico de enfermos de tifus y viruela que en la actualidad existen en el Hospital del Cerro del Convento ocho Hermanas de la Caridad, una de ellas Sor Rosario Garcés gravemente enferma de tifus. La heroica mujer cayó al golpe de la terrible enfermedad el día 11 del pasado mes. «Yo creo que no hay otros seres más abnegados que estas Hermanas de la Caridad. Desde que se declaró el Tifus no han descansado un momento.»

Pues esas que admira el periódico de Romanones no son más que algunas muestras de las heroicas abnegaciones de las Comunidades religiosas; de las que engloban en su odio los periódicos anticlericales, como suele serlo el mismo «Diario Universal», sin perjuicio de algunas declaraciones como la que comentamos.

### PROVINCIAS

Por el juzgado de Barcelona ha sido enviado ó la corte un exhorto, para que sea reconocida la herida que sufrió el señor Maura, cuando el atentado de Artal.

Se declarará terminado el sumario, cuando se reciban en Barcelona los datos pedidos á la Dirección general de Penales.

El juez encargado de la causa contra Artal, ha tenido una conferencia con el gobernador civil de Barcelona, manifestándole que el autor del atentado contra Maura no tiene cómplices, en contra de lo que se ha dicho.

Escriben de Santiago que hace pocos días se organizó en aquella capital un mitin por los propagandistas de la anarquía.

El catedrático de aquella Universidad, Don Antonio Vila, retó á los anarquistas á una discusión pública que éstos admitieron.

El resultado de la controversia fué desfavorable á los apóstoles del anarquismo, quienes al verse corridos, provocaron un escándalo mayúsculo, soliviantando al público y dando ocasión á que las autoridades intervinieran para reprimir turbulencias.

Asciende á cincuenta y nueve el número de personas extraídas hasta ahora de la mina La Unión de Sevilla, donde quedaron sepultadas á consecuencia de la explosión de gas grisú allí ocurrida.

Los cadáveres de las víctimas, que ascienden á cincuenta y siete, han sido ya enterrados.

El acto del entierro ha impresionado hondamente.

Los cadáveres eran llevados por los compañeros de los víctimas. Además asistieron al entierro muchas otras personas.

Se han celebrado funerales en sufragio de los que perecieron en la catástrofe.

Han resultado muy solemnes, habiendo asistido á ellos una numerosa concurrencia.



## Menorca

El domingo dióse principio en todas las iglesias del orbe católico á la devoción más poética y hermosa que el corazón humano tributa á la Reina de los Angeles: la práctica piadosa del Mes de las flores.

Apenas habrá en la cristiandad aldea medio escondida entre peñas y breñales que no consagre este Mes á su amantísima Madre, que no le eleve himnos de alabanza y gloria, flores espirituales y olorosas en los altares de María.

En esta Ciudad se celebran en todas las Párroquias, otros templos y casas particulares.

Por referirse al que fue por algunos años nuestro queridísimo Pastor, copiamos de un periódico las siguientes líneas.

### El obispo de Jaén en Andújar

Hallándose practicando la santa visita, el Círculo Católico de Obreros de aquella ciudad organizó una velada en honor de su Prelado, el excelentísimo é ilustrísimo señor don Salvador Castellote, que se dignó presidirla, celebrándose en la noche del 21 del corriente, en amplio y bien decorado local, que ocupó numerosa concurrencia, representando todas las clases sociales de la población, aunque predominaba el elemento obrero.

Nuestro querido amigo D. José Gálvez Rubio, maestro de capilla de aquella ciudad, ejecutó con su orquesta diferentes piezas, que fueron aplaudidas, y acto seguido el señor presidente del Círculo, D. Joaquín M. Serrano, usó de la palabra, saludando en nombre de la Sociedad y del pueblo todo, representado dignamente en aquella sala, á su amantísimo Prelado, cuya ciencia y virtudes ensalzó, agradeciendo, además, su presencia é intervención en el acto, y esperando que su palabra, siempre admirable, produciría los frutos deseados, para bien y prosperidad del Círculo.

Hizo extensivo su saludo al ilustre catedrático de la Universidad central señor marqués de la Merced, hijo de esta ciudad, quien hallándose en ella accidentalmente, se prestaba gustoso á tomar parte en la velada. (El señor presidente fué calurosamente aplaudido.)

Previa la venia del señor Obispo, se levantó á hablar el dicho señor marqués, siendo saludado con una salva de aplausos.

Con hermosa palabra y profundo conocimiento de la materia, expuso el grave problema que preocupa á todos los pensadores y estadistas, el del capital y del trabajo, y los antagonismos del obrero y del patrono; él, como la ciencia moderna, no tenía al presente solución para dicho problema, por lo que sólo debía buscarse el fundamento de ella en la moral, y en la moral cristiana, única salvadora.

Al terminar fué el orador calurosamente aplaudido y felicitado por su brillante y luminoso discurso, digno de tan sabio profesor.

La oración del señor Obispo fué admirable. Con ser consumado orador, pocas veces habrá hablado con mayor inspiración y acierto.

Grandilocuente en el concepto y en la expresión, felicísimo en la exposición clara de las ideas sobre el trabajo y el trabajador, pintando en párrafos admirables la situación de España en los últimos tiempos, y defendiendo que la fé, la fe cristiana, es la única fuerza poderosa que nos podía regenerar por el trabajo y el esfuerzo individual, puesto que la pérdida de la fe es la pérdida de todos los ideales, su maravillosa palabra arrebató al auditorio, que á cada momento prorrumplía en entusiastas aplausos.

En el Círculo Católico quedará perdurable recuerdo de tan memorable sesión y de la magistral elocuencia del digno señor Obispo de Jaén.—*Castillo.*

Ha ingresado en los fondos de la Asociación de Beneficencia Domiciliaria de esta ciudad, la suma de docientas dos pesetas cinco céntimos, producto obtenido en la subasta celebrada el domingo último, de los muebles y demás efectos que el Círculo Agrícola Industrial donó á dicha benéfica institución.

A las seis y media de la tarde de ayer salió para Palma el vapor correo «Isla de Menorca» embarcando la balija, pasajeros y un poco de carga. Estará aquí de regreso el viernes á primera hora.

Procedente de Barcelona y escalas ha llegado hoy el «Nuevo Mahón»

Dícese que el próximo martes día 10 saldrán para Mallorca los excedentes de cupo, que han recibido la instrucción militar en esta ciudad.

Luego que S. M. el Rey haya desembarcado en Cádiz, asegúrase se dirigirá nuevamente á nuestro puerto el crucero español «Lepanto».

Sigue fondeado en aguas de Calafiguera el crucero guarda-costas «Numancia».

Ha corrido la voz, ignoramos con que fundamento, que en breve serán instalados en Mercadal una serie de barracones procedentes de Melilla, para que sirvan de cuartel á las tropas del interior, cesando como consecuencia los actuales alojamientos. Celebraremos se confirme la noticia, que demostrará la estabilidad de las fuerzas expedicionarias en esta nuestra amada isla.

El sábado próximo pasado dióse fin en la iglesia de Religiosas Carmelitas á la exposición diaria del Santísimo, y el domingo empezó en el Asilo de la calle de San Fernando. S. D. M. está patente desde las 6 á las 8 y media.

Su Magestad el Rey D. Alfonso XIII sigue sus viajes por la Península y posesiones del Africa; recibiendo en todas las más expresivas demostraciones de respeto y cariño, sin que hasta la hora presente se tenga que lamentar ningun contratiempo.

Seguimos gozando de un tiempo primaveral, propio de la estación en que nos hallamos.

Ayer fué conducido al Cementerio católico de esta ciudad el cadáver de la niña Lolita Fábregues y Corantí.

La creencia de que tienen en el cielo un ángel, suavice el dolor que en estos monumentos embarga el animo de sus cristianos padres.

El lunes fué conducido al Camposanto el cadáver del soldado José Goirias, fallecido el día anterior en el Hospital militar de esta Plaza. Los compañeros del Batallón de Cazadores de Madrid le acompañaron hasta la última morada, dando así una prueba patente de religiosidad y compañerismo. (D. E. P.)



POR EL ETERNO DESCANSO  
DE LA DIFUNTA REINA  
**DOÑA ISABEL II**

Se celebrará solemne Misa de Óbito  
á las nueve y media del próximo sábado  
día 7 del corriente,

en la parroquial iglesia de Santa Marta, cumpliendo lo que se ha servido disponer el Excmo. é Ilmo. Señor Obispo de esta Diócesis. en vista de la Cédula de Ruego y Encargo con que tuvo á bien honrarle S. M. el Rey (q. D. g.)

Las entidades y corporaciones oficiales y los fieles todos de esta ciudad son invitados á este religioso acto.

Mahón 4 de Mayo de 1904.



**Santuario de Ntra. Sra. de Monte-Toro**

Las devotas y anuales Cuarenta Horas tendrán lugar en este Santuario desde el domingo 8 al 15 inclusive del presente mes, celebrándose con tal motivo los religiosos cultos, que á continuación se expresan:

Domingo 8.—A las 7 de la mañana se descubrirá S. D. M. rezándose después la estación al Santísimo Sacramento. A las 9 Misa con intermedios de armonium, explicándose el Santo Evangelio propio de esta Dominica. A las 10 y media continuación sa con explicación del Misterio de la propia festividad del mes de María. A las 11 y media se practicará la tierna devoción de las cinco visitas al Sagrado Corazón de Jesús Sacramentado, reservándose á las 12 del día.

Lunes, martes y miércoles, exposición é iguales cultos que el domingo anterior, rezándose en la misa las Letanias de los Santos y reservándose también á las doce.

Jueves, festividad de la Ascensión del Señor.—

Expuesto á las 7 de la mañana S. D. M., se rezará la estación mayor al Stmo. Sacramento. A las 9 Misa, canto solemne de la Hora de Nona á las 11, y reserva.

Viernes y Sábado, iguales cultos que en los cuatro primeros días.

Domingo 15.—Final de Cuarenta Horas: se expone S. D. M. á la misma hora. A las 9 canto de la Hora de Tercia. Misa solemne con sermón; práctica del mes de María; á las 11 y media procesión claustral, bendición con el Stmo, y reserva. Acto seguido Salve cantada á la Stma. Virgen de Monte Toro.

**Iglesia de las Concepcionistas**

Primer Viernes de mes.—Al anochecer exposición de S. D. M. y cultos propios del día.

Continúan los solemnes ejercicios del mes de Mayo, al atardecer de todos los días.



**ADORACION NOCTURNA**

**Sección de Mahón**

Sábado 7 Mayo de 1904.—Turno n.º 1 «Mater Immaculata».

Vigilia ordinaria empezando á las diez. Misa á las cuatro.

Por el alma del adorador honorario D. Estanislao Ruiz Carrascosa (q. g. g.)

**Sección de Ferrerías**

Sábado 7 Mayo.—Turno n.º 1 «San Bartolomé»

Vigilia ordinaria empezando á las diez. Misa á las cinco.

Por las almas de los cortes D. P. M. G. y D.ª V. M. (q. e. p. d.)

**Sección de San Cristóbal**

Sábado 7 Mayo.—Turno n.º 1 «San Cristóbal»

Vigilia ordinaria empezando á las diez. Misa á las cinco.

Intención. La de D. B. A. S. por el alma de M. A. C. y de los demás difuntos de la familia (q. g. g.)

**Sección de Mercadal**

Sábado 7 Mayo.—Turno «San Martín»

Vigilia ordinaria empezando á las diez. Imposición del distintivo nacional de la Adoración Nocturna á 46 adoradores activos y honorarios que reúnen las condiciones reglamentarias para recibirlo.

Plática por el Sr. Director Espiritual de la Sección Rdo. D. Miguel Timoner Pbro. Ecónomo de la parroquia de San Martín.

*Solemne Te-Deum*

Misa á las cinco.

En sufragio de los difuntos de las familias que con sus limosnas contribuyeron á los gastos de instalación de esta Sección.

Domingo 8 Mayo de 1904

Cinco de la tarde Constitución en la villa de Mercadal de una Sección de Camareras de Jesús Sacramentado, acto que se celebrará con solemnidad, concurriendo al mismo la Confraternidad de Camareras de Mahón.

Luego de constituida la Sección, se impondrá el distintivo nacional de la Adoración Nocturna á las Señoras Camareras y Adoradoras Honorarias de la Sección Mercadalense, celebrándose un solemne acto religioso, en esta forma:

Salida de la guardia, en la que formarán representaciones de las cinco Secciones de Mahón, Ferrerías, Villa-Cárlos, San Cristóbal y Mercadal con sus respectivas banderas.

*Imposición de Distintivos*

Exposición de Su Divina Majestad. Estación Mayor. Motete al Santísimo Sacramento.

Plática de circunstancias por el Sr. Vice-Director Diocesano Rdo. D. Matías Nuza, Pbro., Ecónomo de la parroquia de San Francisco de Mahón.

*Solemne Te-Deum*

Letrilla Corazón Santo con dos estrofas. Tantum ergo, bendición con el Santísimo, reserva y retirada de la guardia.



## Mesa Revuelta

### LAS HERRAMIENTAS DE SAN JOSÉ APLICADAS Á LA PERFECCIÓN

OVILLEJOS

Tu amor mi arrogancia fiera  
hiera;  
ya no sean mis suplicios  
los vicios;  
descienda al punto á la tierra  
tu sierra.

De la malicia que encierra  
para que el alma se prive,  
con vigor que en tí recibe  
hiera los vicios tu sierra.

Del amor propio el ropaje  
desgaje;  
humilde bese el pié tuyo  
mi orgullo;  
pues toda altivez agacha  
tu hacha.

Del viento la fuerte racha  
la tierra humildad desflora  
y ante tí tímida implora  
desgaje al orgullo tu hacha.

Al alma roba belleza  
la aspereza;  
lucirá cuando á tí imite  
y la quite,  
dejándole puro brillo  
el cepillo.

Gloria es del pecho sencillo  
no ostentar sucia corteza  
y limar nuestra aspereza  
de José con el cepillo.

A la justicia le cuadra  
la escuadra;  
los corazones arregla  
la regla;  
la armonía asentarás  
con compás.  
Si ajustado no te has  
á la voluntad divina,  
dan medida peregrina  
la escuadra, regla y compás.

Volar debemos en pos  
de Dios;  
que á su corte, cual ninguna,  
nos una;

forjando celeste grillo  
con martillo  
de San José, al que sencillo  
el corazón que le ama  
hoy con fervor le reclama  
que á Dios nos una el martillo.

Quien del pecado reniega  
llega

á aspirar con vivo anhelo  
al cielo:

y álzase á virtud cimera  
su escalera.

Si con fe viva y sincera  
á José el alma se lanza,  
la perfección pronto alcanza:  
llega al cielo en su escalera.

A. SERRANO.

## Curiosidades

### Los viajes rápidos

Los barcos alemanes siguen siendo los reyes de la velocidad.

El martes 8 de abril, á la una y media de la mañana, fondeó en Sandy-Hook el hermoso trasatlántico alemán «Deutschland», que ha hecho la travesía desde Cherburgo en CINCO DÍAS, ONCE HORAS Y CINCUENTA Y CUATRO MINUTOS.

Este magnífico vapor habia dado ya pruebas de ser el más rápido del mundo en un viaje que realizó en Agosto del año 1901, en el cual empleó de Cherburgo á Sandy-Hook cinco días, doce horas y veintitrés minutos. Ahora se ha excedido á sí mismo en veintinueve minutos.

La travesía arroja un andar medio de 23,15 nudos por hora.

El príncipe heredero Guillermo, nombre españolizado de otro trasatlántico notable, habia hecho esa misma travesía en cinco días, once horas y cincuenta y cinco minutos.

El «Deutschland», en esta última travesía, ha recorrido una distancia de 3.054 millas. El día de más andar navegó 583 millas. El día que más millas se han recorrido desde Cherburgo, fué el 23 de Agosto de 1901, en que este mismo trasatlántico anduvo 600 millas.

A la entrada del puerto de Nueva-York, cuando el trasatlántico esperaba la sanidad, chocó contra el un barco de vela, «Lavinia», que al dar en el casco del trasatlántico ha sufrido averías de cierta consideración que no tuvieron graves consecuencias gracias á la proximidad del puerto.



### Bernardo Fábregues, impresor. Mahón

Representación exclusiva en Mahón de las acreditadas casas editoriales de los Sres. Montaner y Simón de Barcelona y de D. Julio Nombela de Madrid. Suscripción constante á periódicos de Modas. Se admiten toda clase de trabajos de litografía y encuadernación.

# Anuncios

Tarjetas postales de todas clases.—Resmillería particular y comercial.—Tintas para escribir copiar y sellar.—Objetos de escritorio.—Lápices.—Goma secantes, tinteros.—Escaleras.—Plumas.—Tampones.—Libros rayados.—Copiadores de cartas.—Vades de todos tamaños.—Libretas económicas.—Cuadernos.—Libros en blanco y rayados, etc., etc.



FARMACIA  
DEL

DR. CASASA

TALLERS, N.º 29

(Cerca la Rambla de Canaletas)

Consulta de 11 á 1 ó por escrito

### Píldoras orientales

Ninguna familia debe permanecer sin estas benéficas «Píldoras», cuyo uso está tan generalizado, por la facilidad con que limpia el cuerpo de los malos humores, sin causar el menor dolor ni la más pequeña irritación. Téngase siempre á mano una dosis de estas píldoras sin rival y se destruye al momento en su origen todo germen de enfermedad. Constituyen el único purgante que se puede tomar á todas horas; puede graduarse como se quiera, y que jamás puede perjudicar. Son, en fin, cuando nunca se está sin ellas, garantía absoluta de la más perfecta salud.

Compuestas exclusivamente de vegetales son inofensivas, y tomadas de la manera que indica el opúsculo que las acompaña constituyen el más eficaz remedio para todas las enfermedades nerviosas y sanguíneas en especial las del corazón, de estómago, histéricas, gota, herpes, dolores, catarro, reuma, palpitaciones, irregularidades en las funciones de la mujer y otras muchas enfermedades crónicas que constituyen una mala salud.

Dirigirse al Doctor Casasa en su Gran Farmacia calle de Tallers n.º 29, Barcelona.

Depositarios: todos los principales farmacéuticos de España y América.

### Cuantos padezcan de la boca

Dolor de muelas, caries, flojedad de sangre ó descarna de las encías, fluxiones, sarro, escorbuto, tumores, úlceras

de la boca, dientes móviles sensaciones producidas por el calor ó el frío, mal aliento, etc., deben usar el «Elixir dentrífico Saint-Servaint del Doctor Casasa.»

Único que pone y conserva la boca limpia, hermosa, sana y fuerte hasta á los que más perdida la tienen.

Dirigirse al Doctor Casasa en su Gran Farmacia calle de Tallers n.º 29, Barcelona.

Depositarios: todos los principales farmacéuticos de España y América.

### Contra los herpes

y demas humores así internos como externos, recomendamos eficazmente el «Extracto Anti-Herpético de Dulcamara», compuesto por el Doctor Casasa, reconocido en todas partes como el único remedio que los cura pronto y radicalmente sin que jamás den señales de haber existido.

Dirigirse al Doctor Casasa en su Gran Farmacia calle de Taller n.º 29, Barcelona.

Depositarios: todos los principales farmacéuticos de España y América.

## Sise

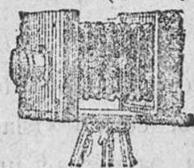
Schotisc-gavota para piano, por J. Vila del Solés y Comes, estrenada con brillante éxito por la orquesta del Gran Teatro del Liceo de Barcelona y por otras varias de aquella capital.

Véndese en Mahón: imprenta de este periódico, calle Nueva n.º 25, al precio de dos pesetas cada ejemplar.

## Postales ilustradas

Imprenta de B. Fábregues

Novedades todas las semanas



Retratos desde 1 real de vellón á 5 duros

Se retrata todos los días, aunque llueva ó esté nublado.

¡NOVEDADES! Retratos sobre paletas, platos, con marcos «Fashionable» (en colores).

### REPRODUCCIONES Y AMPLIACIONES

Retratos mates (sin brillo)

novedad y permanencia.

Miranda, Femenías fot. Miranda,  
4

Fotografía fundada en el año 1869

(Muestrario en la Plaza del Cármen esquina á la calle del Norte).

### Fos de vida

Listas de embarque

Libretas de alquiler

Altas de contribución

Véndese en Mahón en la imprenta de D. Bernardo Fábregues, Nueva, 25.

B. Fábregues, imp. de la Real Casa, Nueva 25.—Mahón.  
Talleres, San José, 69